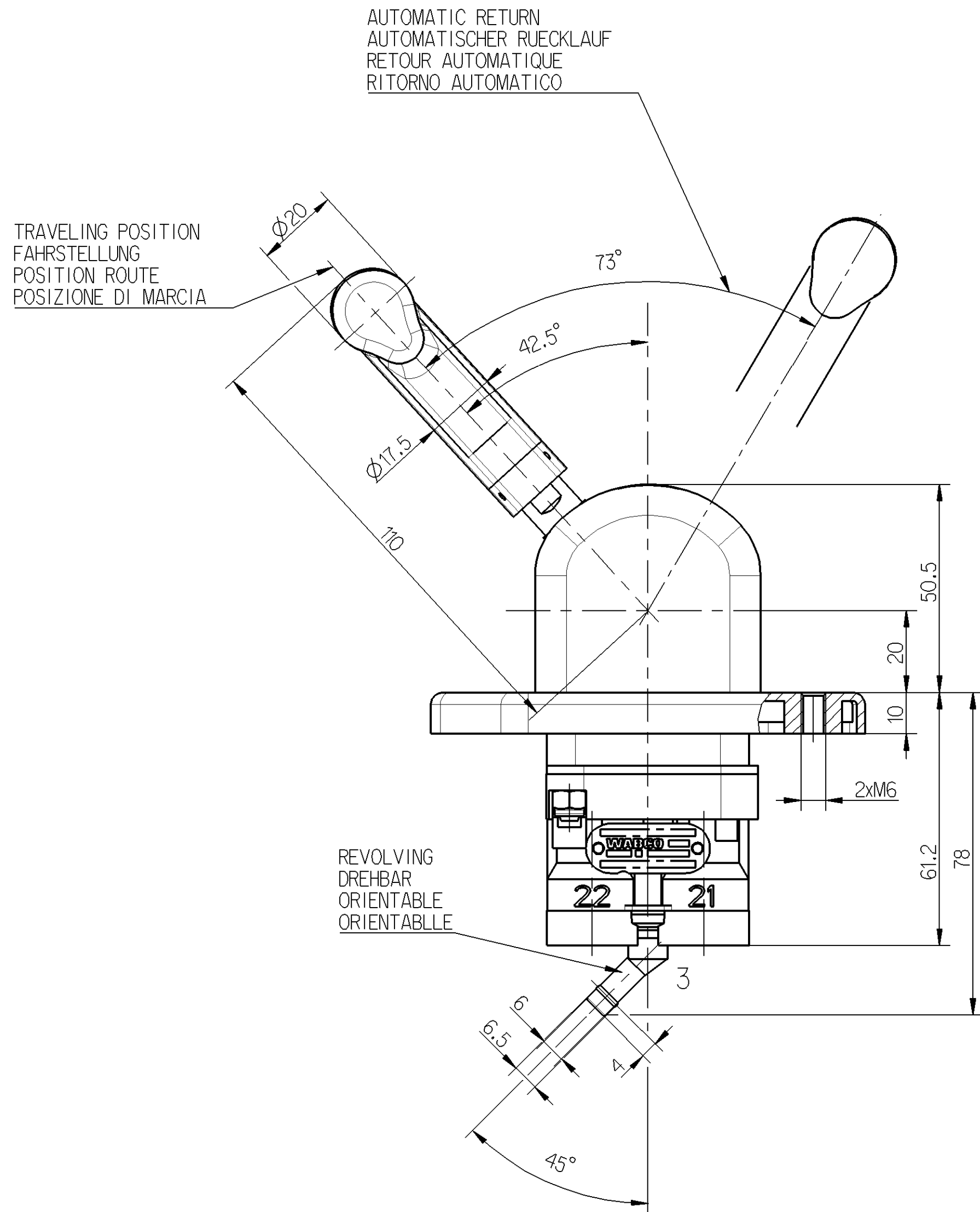


Tout le contenu de ce document, toute réimpression ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite de la WABCO. Toute réimpression ou communication de son contenu sans autorisation écrite de la WABCO est considérée comme une violation de ses droits de propriété intellectuelle. Toute réimpression ou communication de son contenu sans autorisation écrite de la WABCO est considérée comme une violation de ses droits de propriété intellectuelle. Toute réimpression ou communication de son contenu sans autorisation écrite de la WABCO est considérée comme une violation de ses droits de propriété intellectuelle.

Non è permesso copiare o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza permesso scritto dalla WABCO. Qualsiasi copia o comunicazione del contenuto senza permesso scritto dalla WABCO è considerata una violazione dei suoi diritti di proprietà intellettuale. Qualsiasi copia o comunicazione del contenuto senza permesso scritto dalla WABCO è considerata una violazione dei suoi diritti di proprietà intellettuale.

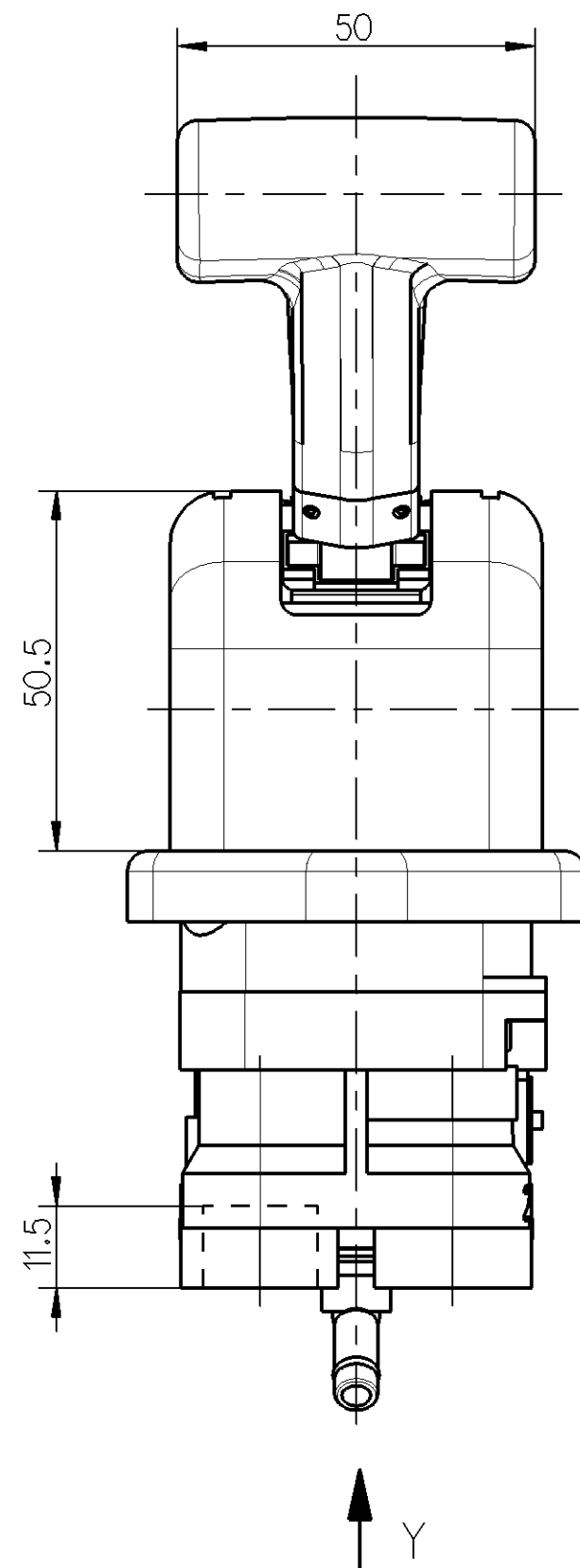
Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Communication of this position will constitute an infringement of the patent rights of the WABCO. Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Communication of this position will constitute an infringement of the patent rights of the WABCO.

Alle Rechte sind vorbehalten. Nachdruck, Vervielfältigung und Verbreitung, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung der WABCO AG. Nachdruck, Vervielfältigung und Verbreitung, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung der WABCO AG.



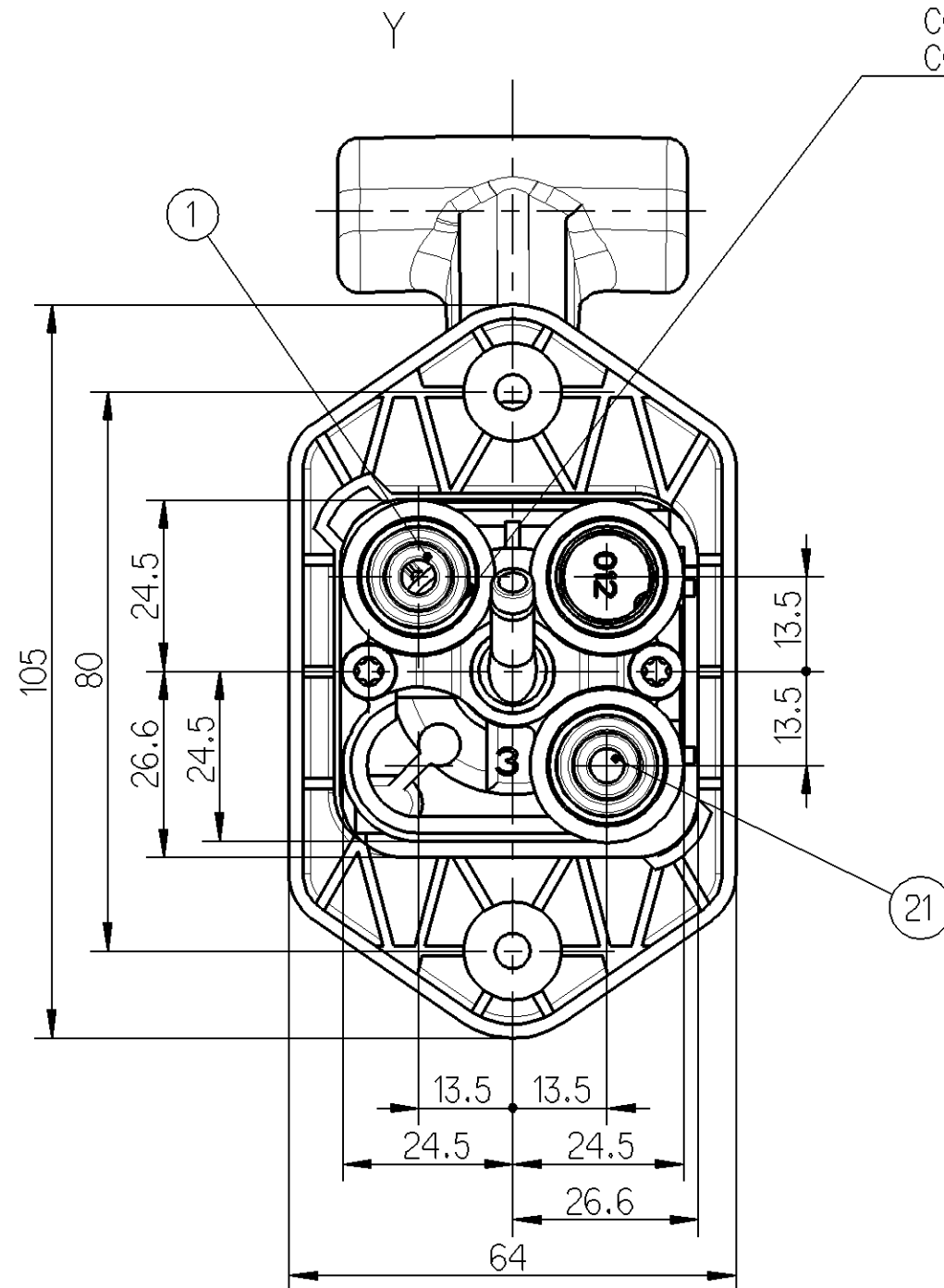
TORQUE:
ANZUGSMOMENT:
COUPLE DE SERRAGE:
COPPIA DI SERRAGGIO:
FOR FIXING
FUER BEFESTIGUNG
POUR FIXATION
FISSAZIONE

4Nm

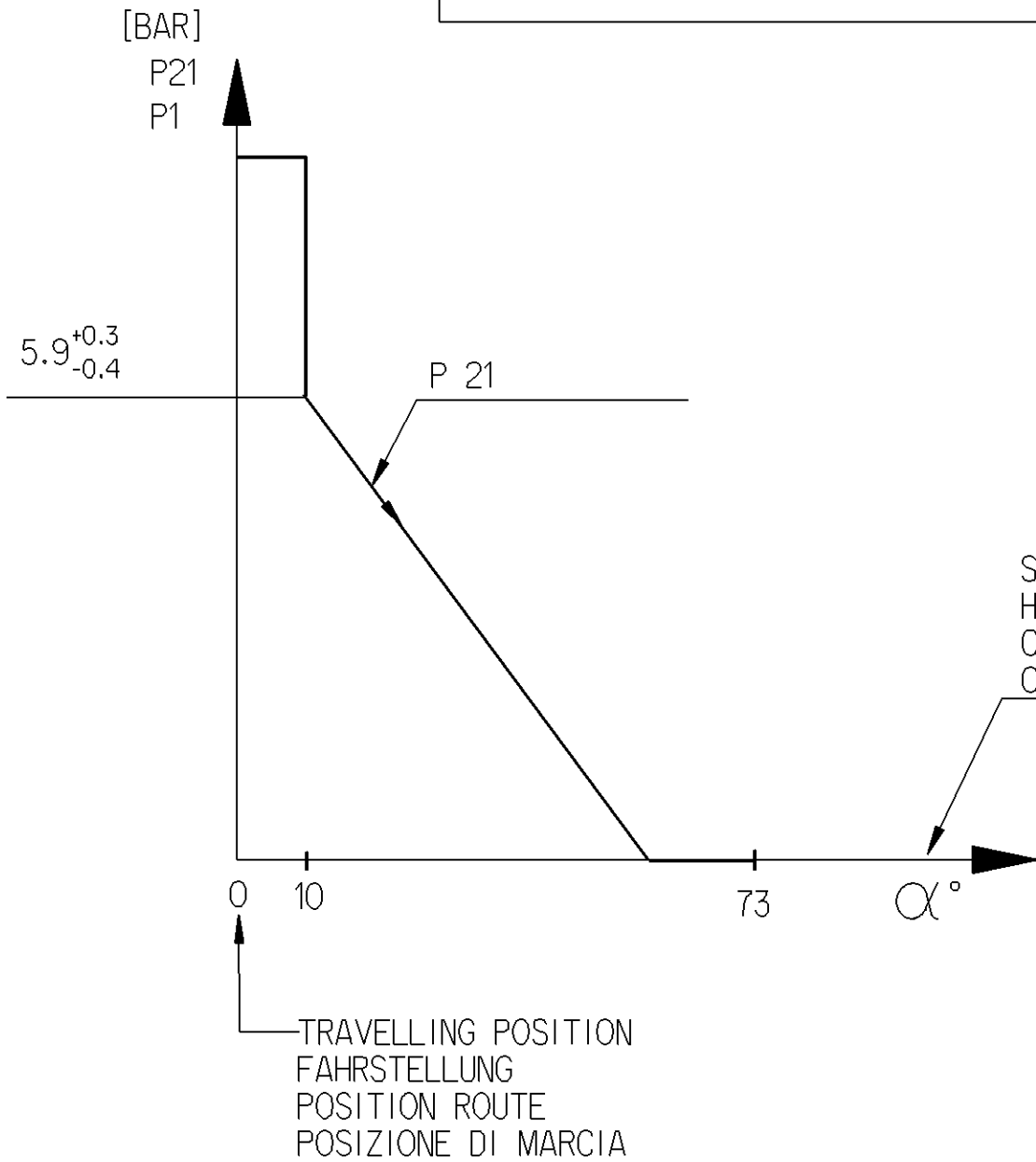


TORQUE
ANZUGSMOMENT
COUPLE DE SERRAGE : 34 Nm MAX
COPPIA DI SERRAGGIO

2xM16x1.5 JED 388



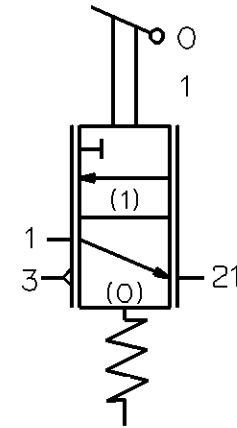
DELIVERED PRESSURE DIAGRAM
AUSGESTEUERTER DRUCKDIAGRAM
DIAGRAMME DES PRESSION DELIVREES
DIAGRAMMA PRESSIONE FROGATA



1 SUPPLY
VORRAT
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE

21 SPRING BRAKE CYLINDER
FEDERSPEICHERZYLINDER
CYLINDRE A RESSORT
CILINDRO A MOLLA

3 EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO



TESTING SCHEME
SYMBOL
SCHEMA DE PRINCIPE
SCHEMA DI PRINCIPIO

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

THERMICAL RANGE
THERMISCHER ANWENDBEREICH
TEMPERATURE D'UTILISATION
TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE

-40°...+80°C

P1 = 10 BAR MAX.

General Specification: JED-334-0						Copyright WABCO®		WABCO											
Further Technical Data: Product Specification 9617234300						Date						Signature							
Doc. Code: 035		Sheet: 1		To		2011-04-18		Swidtek		HAND BRAKE VALVE HANDBREMSVENTIL ROBINET DE FREINAGE A MAIN ROBINETTO DI COMANDO A MANO									
General Tolerances JED-261						Checked		2011-04-18						Lichtenberg					
Range of Nominal Dimensions (± mm)						Expert		SURMACZ											
Class	1)	≤ 50	> 50	> 180	> 400	±3°		Mass		Material No.		Date of first issue: 2011-04-18							
Fine		0.5	1.0	1.5	2.0			0.635		Scale		Doc.Code		Language		Sheet			
Medium		1.0	2.0	3.0	4.0			Size		1:1		005		ML		1/1			
Coarse	X	2.0	3.5	5.0	6.5			CAD System		A 1 Pro/E		ECN-No.		Revision		Techn. Resp.		Replacement for	
Tapped Holes acc. JED-152										5213									
1) Tolerance Class Applied Crossmarked																			